Serment de Jumelage

Štefan Tisel, maire de Šentjur de la République de Slovénie et Jean-Claude Bégassat, maire de Saint Florent sur Cher de la République de France

en ce jour, nous prenons l´engagement solennel de signer le serment de jumelage entre nos deux communautés,

librement désignés par le suffrage de nos concitoyens, certains de répondre aux aspirations profondes et aux besoins réels de nos populations.
Sachant que la civilisation occidentale a trouvé le berceau dans nos anciennes "communes" et que l´esprit de liberté s´est d´abord inscrit dans les franchises qu´elles surent conquérir ; Considérant que l´œuvre de l´histoire doit se poursuivre dans un monde élargi, mais que ce monde ne sera vraiment humain que dans la mesure où les hommes vivront libres dans des cités libres ;

Avec la signature du serment de jumelage nous faisons l´engagement solennel

de maintenir des liens permanents entre les municipalités de nos communes, de favoriser en tous domaines des échanges entre les habitants pour développer, par une meilleure compréhension mutuelle, le sentiment vivant de la fraternité européenne,

de conjuguer nos efforts afin d´aider dans la pleine mesure de nos moyens au succès de cette nécessaire entreprise de paix et de prosperité:

unité européenne

Jean-Claude Bégassat,
Maire de Saint Florent sur Cher

Štefan Tisel,
Maire de Šentjur

Fait à Šentjur, le 22 septembre 2006.

Listina prijateljstva

Štefan Tisel, župan Občine Šentjur iz Republike Slovenije in Klaus Hoffman, župan Občine Neu Anspach iz Zvezne republike Nemčije

slovesno podpisujeva listino prijateljstva med občinama

in s podpisi potrjujeva sodelovanje in poglabljanje prijateljstva, saj sva prepričana, da s tem dejanjem uresničujeva skupne želje in potrebe po prijateljskem sodelovanju občanov naših občin.

Zavedava se, da so bile starodavne skupnosti zibelka zahodne civilizacije in da se je svobodni duh začel najprej širiti iz svoboščin in posebnih pravic, ki so si jih znale pridobiti. Meniva, da se mora zgodovinsko delo nadaljevati povsod po svetu, ki pa bo resnično humano le, ko bodo svobodni ljudje živeli v svobodnih državah.

S podpisom listine prijateljstva slovesno prisegava,

da bova vzdrževala vezi med najinima občinama in pospeševala izmenjave na vseh področjih, tako da se bo med občani zaradi boljšega medsebojnega razumevanja krepil občutek bratstva in pripadnosti Evropi,

da bova združila napore in s skupnimi močmi pripomogla k miru, blaginji in temeljnem cilju, ki je

evropska enotnost.

Klaus Hoffman,
Župan Občine Neu Anspach

Štefan Tisel,
Župan Občine Šentjur

Listina je podpisana 22. septembra 2006 v Šentjurju.